**Artslink JUNE– Listing – HKAC’s programme**

Listing – HKAC – Moving Images

**電梯短打──進擊的太陽**

**Shortlifting –The Giant Sun**

主辦：香港藝術中心 Presenter: Hong Kong Arts Centre

日期及時間 Date & Time: 01-30/06 8am-11pm

地點：香港藝術中心客用電梯 Venue: HKAC Visitors’ Elevators

免費 Free of Charge

節目查詢 Programme Enquiries: 2582 0273

香港藝術中心為了開拓更多展示藝術的平台，每月均會在其客用電梯放映一部短片，務求令觀眾在上上落落的時候，得以欣賞高質素及言之有物的精彩作品。

在夏日將至的六月，香港藝術中心為大家帶來Celine and Yann執導作品《進擊的太陽》（英國／2010／彩色／無對白／1’12”）。 到底火紅的太陽如何在漆黑的夜晚逃避眾人的目光，找回它的光線束呢?

To open up more platforms to promote art, the Hong Kong Arts Centre (HKAC) is showcasing a short film a month on the HKAC’s elevator screens, giving our visitors another occasion to enjoy some fascinating and meaningful works.

In the summer days of June, HKAC presents Celine and Yann’s *The Giant Sun* (England/2010/Col/No Dialogue/1’12”). This is the story of "The Giant Sun", which has lost its rays.

**「影像無國界」戶外放映嘉年華**

**All About Us Outdoor Carnival**

主辦: 香港藝術中心, ifva

Organised by: Hong Kong Arts Centre, ifva

支持單位: 香港藝術發展局 Supported by: Hong Kong Arts Development Council

協作單位: 生命工場In Collaboration with: Life Workshop

合作夥伴: 香港浸會大學, 嶺南大學Partners: Hong Kong Baptist University, Lingnan University

日期及時間 Date & Time: 18/06 6:30pm – 9:30pm

地點：九龍油麻地砵蘭街／文明里休憩處Venue: Portland Street / Man Ming Lane Sitting-out Area, Yau Ma Tei

節目查詢Programme Enquiries: 2824 5326

費用全免 歡迎參與Free Admission

影像跨越國界，走進社區，連結創意社群。盛夏周末晚上，一同欣賞有關少數族裔的影片。放映作品包括本地導演許智生的《泊兒．泊兒》(2014)（第二十屆**ifva**獨立短片及影像媒體比賽公開組入圍作品），描繪尼泊爾籍兩代人生活痕跡，以及入圍多個海外影展本地導演林森的《暉仔》(2011)，以童真拉近多族群文化；當然少不了「影像無國界2015/16」學員的傑作，以鏡頭捕捉少數族裔青年生活的喜怒哀樂、友情與義氣之戰、愛之體驗。

Films step across national boundaries, wander into communities, and bring together creative talents. On a relaxing Saturday night in June, we invite you and every member of the Yau Ma Tei neighbourhood to join us at our outdoor carnival, where we will watch local films about ethnic minorities, including *YATRI* (2014) by Hui Chi-sang (finalist work of the 20th **ifva** Awards – Open Category) and *Drifting* (2011) by Lam Sum (nominated in multiple overseas film festivals; describes the life of Napoli of two generations). What’s more, works produced by the participants of “All About Us 2015/16” will be screened in hope of showing everyone the emotions and lives of ethnic minority youths – their thoughts, feelings, and love.

Listing – HKAC – Performing Arts

**賽馬會街頭音樂系列**

**Jockey Club Street Music Series**

合辦︰香港藝術中心、龔志成音樂工作室

Co-presented by: Hong Kong Arts Centre, Kung Music Workshop

主要捐助機構：香港賽馬會慈善信託基金

Major Funder: The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

Experimental Series #2 (實驗音樂系列 #2)

日期及時間 Date & Time: 17/06 8pm-9:30pm

地點︰藝穗會Venue: Hong Kong Fringe Club

票價︰$60（本地全日制學生/3-13歲小童/60歲或以上長者/殘疾人士：$50）

Ticket Price：$60 ($50 for local full-time students, children aged between 3 and 13, senior citizens aged 60 or above, people with disabilities & the minder)

日期及時間 Date & Time: 18/06 5pm-7:30pm

地點︰香港藝術中心正門

Venue: Main Entrance of Hong Kong Arts Centre
免費入場 Free Admission

日期及時間 Date & Time: 26/06 3pm-4:30pm

地點︰灣仔動漫基地

Venue: Comix Home Base, Wan Chai

免費入場 Free Admission

節目查詢 Programme Enquiries: 2582 0246

策劃︰龔志成 Curator: Kung Chi Shing

網站 Website: hkstreetmusic.com

Facebook : HK Street Music

隨性的街頭音樂讓人感受自由氣息，觀眾不再被動，在突破傳統的表演場地，與音樂人打成一片，於創新的節目裡發現更多可能。自2009年起，香港藝術中心與龔志成音樂工作室攜手推出的街頭音樂系列一直與觀眾分享音樂。除了本地觀眾外，還有被國際權威旅遊導覽吸引而來的訪港旅客。

賽馬會街頭音樂系列，今年再獲香港賽馬會慈善信託基金捐助近1,300萬港元支持未來三年的活動，將街頭音樂進一步帶到香港不同角落，每年為社區帶來36場音樂表演，並特別為青少年設計由專業音樂人帶領的工作坊，以及到學校的音樂示範及講座。貫徹音樂大同的精神，以街頭音樂作平台，將自由、開放、交流的氣氛帶到不同角落。音樂作為世界語言能夠與人溝通，而街頭音樂則給與了讓人在煩囂中解放的空間。節目的策劃無論在演出或教育活動上，都銳意鼓勵青少年透過與專業音樂創作人學習，和社會上不同的觀眾交流，加強他們的自信、激發潛能，引導青少年於自發的學習中找到樂趣。

Street music, distinct with its spontaneity, engages and empowers people with breaths of freedom, injecting aspirations to audiences who blend-in on spot where performances are brought to us unconventionally, interactively, and creatively. The Street Music Series, co-presented by the Hong Kong Arts Centre and the Kung Music Workshop, has been sharing the passion for music since 2009, filled with not only enthusiastic local audiences but also visitors around the world. The event has also been listed as “not-to-be-missed” by Lonely Planet.

The Hong Kong Jockey Club Charities Trust sponsored HK$13m this year to support the Jockey Club Street Music Series for the next three years. The programme will carry on to bring audiences the liberating spirit by a new line-up of 30 concerts in the community every year, together with music coaching workshops and in-school demonstrations. All the showcases are designed to ignite the passion and realise the potential in every individual, while bringing the extraordinary experience to different groups of people – from the Hong Kong Arts Centre to communities in other districts. Workshops dedicated to local youths, encouraging them to mingle, learn, and have fun with professional musicians, friends, and audiences from all walks of life, empowering them to discover their own inner strengths by immersing in the street music experience. Let the spirit rock on!

**編劇工場 Playwright’s Studio**

主辦：香港藝術中心 Presenter: Hong Kong Arts Centre

日期及時間 Date & Time: 23-25/06 7:30pm – 8:30pm

地點：艺鵠（富德樓14樓）Venue: ACO – 14/F., Fuk Tak Building

入場費 Admission Fee: $60

節目查詢 Programme Enquiries: 2582 0278

策劃: 潘惠森Curator: Poon Wai-sum

編劇的創作生活就是不斷進出工場，熔化思想限制，從生活中提煉『不凡』，並加入天馬行空的創意互相踫撞。汗與淚的揮灑背後，是純粹對雕琢作品的願望。由潘惠森先生策劃，香港藝術中心主辦的『編劇工場』，就為編劇們提供一個公開實驗的舞台，藉由導演與演員的詮釋和與觀眾的互動，為作品進行試煉。引發於劇場內新的協作模式，把劇作者從『宅內』帶到『宅外』，一次過展現三個編劇的心血結晶。

Presented by Hong Kong Arts Centre, Playwright’s Studio serves as an open experimental platform for playwrights to refine their creations, which would later be infiltrated with interpretation from directors and actors, not to mention the interaction with the audience. Playwright’s Studio sparks a new collaborative model in theatre, bringing playwrights from “inside the workshop” to “outside the house”. 　In total, works from three playwrights would be shown this time.

 Listing – HKAC – Exhibition

**香港藝術學院及青年廣場合辦：藝術作品展覽計劃《藝術之路》 四月份展覽 ──**

**煉思**

**Hong Kong Art School and Youth Square co-present: Artwork Display Scheme “The Art Journey” Exhibition in April - Extraction**

合辦：香港藝術學院及青年廣場Co-presenter: Hong Kong Art School and Youth Square

日期及時間 Date & Time: 18/04-12/06 8am – 11pm

地點：柴灣青年廣場6樓（柴灣柴灣道238號）Venue: 6/F Youth Square (238 Chai Wan Road, Chai Wan)

免費入場 Free admission

節目查詢 Programme Enquiries: 張小姐 Ms. Cheung 2824 5383

藝術家：藝術文學士課程\*二年級生（主修攝影）陳靄欣Artist: Chan Oi-yan, Year 2 student from the Bachelor of Arts (Fine Art) programme\* (Majoring in Photography)

為向公眾推廣藝術及關注年青藝術創作者的發展，香港藝術學院與青年廣場攜手合辦是次藝術作品展覽計劃《藝術之路》，展出一連串展覽，包括本月份陳靄欣的個展「煉思」;

煉，指用火燒製或用加熱等方法使物質純淨及堅韌的過程。

思，是心對​​於其對象進行認知的過程，產生思緒，那些在腦海中潛意識經大腦加工的產物。

展覽把用心琢磨使精練的概念實體化，把反覆推敲的思想聚焦在圖像上。作品除了觀照自身的內心世界，還希望讓觀者透過對圖像的理解，強調個人的批判力是對接收外界信息時起最關鍵的作用，及鼓勵他們日後以不同的角度重新察看身邊的人和事，伸手涉足未知的世界。

展覽分為三系列：「本色」以色盲切入，引人反思何為「標準」；「洋紫荊」以光束顯影呈現洋紫荊在嚴冬下的生命力；「不紙如此」以鏡頭探索具象的世界中抽象的局部。「不紙如此」其中一幅作品於第44屆香港藝術節的「創造中…」攝影比賽被選為「優秀作品」。

To promote art and introduce young artists to the public, Hong Kong Art School will be collaborating with Youth Square to co-present the Artwork Display Scheme “The Art Journey”, which showcases a series of exhibitions, including the solo exhibition “Extraction” by Chan Oi-yan, to be held this month.

“煉” means to extract, to toughen or to purify materials by firing or heating.

“思” means to think, the act of producing thoughts which are the products of subconscious brain processing arise in the mind.

In this exhibition, photographs depict and visualise concepts extracted from the artist’s mind and let imagination converge on the images. The photos are not just windows to the artist’s inner self but they let the viewers imagine and reconstruct the picture’s specific coordinates. The photos highlight that personal interpretation plays the most important role in how we perceive the world, and encourage viewers to review the surroundings through diverse perspectives and reach out to the unknown world.

The exhibition is divided into three series: “True colours” encourages viewers to reflect on the definition of “standard” through the use of colour blindness as the cut point; “Bauhinia’’ is a series of lumen prints that exposes the great vitality of Bauhinia under severe winter; and “Not merely paper” creates a seemingly unreal appearance from real objects. One of the works from “Not merely paper” scooped the “Outstanding Entry” award in the “Creativity in Action…” Photography Campaign held in the 44th Hong Kong Arts Festival.

\*課程由香港藝術學院及澳洲皇家墨爾本理工大學合辦The programme is co-presented by Hong Kong Art School and Royal Melbourne Institute of Technology University (RMIT)

節目資料提供：香港藝術學院 Programme information provided by: Hong Kong Art School

**香港藝術學院藝廊展覽 ──沒了! 沒了!**

**No la! No la! – Exhibition at The Gallery of Hong Kong Art School**

主辦：香港藝術學院藝廊 Presenter: The Gallery of Hong Kong Art School

日期及時間 Date & Time: 11 – 29/06 10am – 8pm (週日及公眾假期休息Closed on Sundays and public holidays)地點：香港藝術學院藝廊（香港藝術中心十樓）Venue: The Gallery of Hong Kong Art School (10/F of Hong Kong Arts Centre)

展覽開幕Opening Reception: 10/06; 6:30pm – 8pm@香港藝術學院藝廊The Gallery of Hong Kong Art School

免費入場 Free admission

節目查詢 Programme Enquiries: 張小姐 Ms. Cheung 2824 5383, school\_gallery@hkac.org.hk

藝術家：香港藝術學院藝術文學士課程畢業生鄭詠儀、鍾名心、方梓亮、何芊欣、洪寶寶、盧可兒、譚慧妍

Artist: A group of Alumni from the Hong Kong Art School's Bachelor of Arts (Fine Art) programme

Apple Cheng Wing-yee, Chung Ming-sum, Argus Fong Tsz-leong, Jeanie Ho, Hung Po-po, Connie Lo Ho-yee, Michelle Tam Wai-in

「沒了! 沒了!」

回憶對於每個人來說是生命中獨特的經驗。它沒有痕跡地一直發展著、累積著，及連結著過去、現在與未來。儘管來時的路不能回頭，但腦海中的記憶又是否能全部消逝？

是次展覽將展出7位學院藝術文學士課程\*畢業生的作品，透過運用不同媒介，如碎片、物件及空間，令他們憶起過去的往事及描繪對於記憶這個議題的看法。

\*藝術文學士課程由香港藝術學院及澳洲皇家墨爾本理工大學合辦

“No la! No la!”

Memories created by each individual are always unique to personal experience. They have been developing without literal traces, accumulating and linking the past, the present, and the future. The past is already gone, but did the memories really entirely fade out?

In this exhibition, seven alumni from the School's Bachelor of Arts (Fine Art) programme\* source their own adaptations, from internal fragmentation to objects and space, and showcase their artworks recalling and addressing the issues towards their own unique memories.

\* Bachelor of Arts (Fine Art) programme is co-presented by Hong Kong Art School and RMIT University

節目資料提供：香港藝術學院 Programme information provided by: Hong Kong Art School

Listing –HKAC – Others

**應用劇場與戲劇教育專業文憑課程講座Professional Diploma in Applied Theatre & Drama Education Programme Seminar**

主辦：香港藝術學院 Presenter: Hong Kong Art School

日期及時間 Date & Time: 11/06 2pm – 3pm

地點：香港藝術學院本部（香港藝術中心十樓） Venue: Hong Kong Art School Main Campus (10/F, Hong Kong Arts Centre)

免費入場，粵語進行 Free Admission. Conducted in Cantonese.

節目查詢 Programme Enquiries: 2922 2822

網頁Website: [www.hkas.edu.hk/en](http://www.hkas.edu.hk/en)

一年制的「應用劇場與戲劇教育專業文憑」課程為劇場工作者、教師、社工及對戲劇教育有興趣之人士而設，由實用的角度出發，提供相關的專業知識與戲劇技巧，並讓學員實踐及運用於工作環境中。

是次課程講座將為在場人士介紹課程結構、特色及入學申請資格等等，讓他們對課程資料有初步了解。

如欲登記講座及獲知更多課程詳情，請瀏覽：

<http://www.hkas.edu.hk/zh/event/116-professional-diploma-in-applied-theatre-drama-education-programme-seminar>

The one-year Professional Diploma in Applied Theatre & Drama Education Programme aims to provide professional knowledge and drama techniques for theatre artists, teachers, social workers, and other people who are interested in drama education. It allows students to practice and implement the skills within the workplace environment.

This is a programme seminar for the upcoming intake, in which participants will get the practical information such as the programme structure, features as well as the admission details.

For registration of the seminar and more details of the respective programmes, please visit:

<http://www.hkas.edu.hk/en/event/116-professional-diploma-in-applied-theatre-drama-education-programme-seminar>

節目資料提供：香港藝術學院 Programme information provided by: Hong Kong Art School

**藝術課程講座 Fine Art programme Seminar**

主辦：香港藝術學院 Presenter: Hong Kong Art School

日期及時間 Date & Time: 25/06 1pm – 2:30pm

地點：香港藝術學院本部（香港藝術中心十樓） Venue: Hong Kong Art School Main Campus (10/F, Hong Kong Arts Centre)

免費入場，粵語及英語進行 Free Admission. Conducted in Cantonese and English.

節目查詢 Programme Enquiries: 2922 2822

網頁Website: [www.hkas.edu.hk/en](http://www.hkas.edu.hk/en)

是次講座分為介紹學院於2016年9月開課的藝術高級文憑課程(以粵語進行)以及於2017年1月開課的藝術文學士課程(以英語進行)兩部分；學院有關課程導師將為有興趣修讀藝術之人士介紹有關課程之結構、特色及入學資格等等。應屆文憑試考生將可藉此獲悉更多修讀藝術之升學途徑。

如欲登記講座及獲知更多課程詳情，請瀏覽：<http://www.hkas.edu.hk/en/event/304-fine-art-programme-seminar>

This seminar includes the introduction of the School’s Higher Diploma in Fine Art programme, commencing in September 2016 (conducted in Cantonese), and Bachelor of Arts (Fine Art) programme, commencing in January 2017 (conducted in English). Related programme lecturers will be explaining the respective programme details including the structure, features, and admission requirements to people who wish to study art. The seminar also provides DSE candidates with information on more pathways in art studies.

For registration of the seminar and more details of the respective programmes, please visit: <http://www.hkas.edu.hk/en/event/304-fine-art-programme-seminar>

節目資料提供：香港藝術學院 Programme information provided by: Hong Kong Art School

Listing – Comix Home Base

**動漫沙龍 捐贈資料及漂書計劃《移動漫畫》**

**Comix Salon Book Donation and Book Floating Campaign “MOVIN’ COMIX”**

日期及時間Date & time: 至 until 31/12　12nn-8pm

地點：動漫基地二樓1號鋪動漫沙龍Venue: Comix Salon, 2/F, Comix Home Base

免費入場

Free Admission

想將自己的心頭好公諸同好？何不考慮參加動漫沙龍的漂書計劃《移動漫畫》，讓你的漫畫走得更遠，讓別人分享你閱讀的喜悅？

歡迎你將動漫相關書籍捐贈給動漫沙龍，經篩選過後，我們會將你的捐贈品你的心頭好納入漂書計劃《移動漫畫》，免費轉贈予知音人。支持環保之餘，這個計劃亦希望推動大眾閱讀漫畫的氣氛。歡迎你在捐贈或漂書過程中留下書評及感想。

如你有意捐贈與漫畫和動畫有關的書刊、光碟或作品予動漫沙龍，請在一個星期前把書刊、光碟或作品的名稱和期數（如有）電郵至chb@hkac.org.hk，我們會盡快與你聯絡。

詳情請參考「動漫沙龍捐贈記錄」，或向動漫沙龍職員查詢。

Wanna share your favourites with the others? Why not let your comic books go further by joining Comix Salon's book floating campaign "MOVIN' COMIX"?

We welcome you to donate ani-com related books to Comix Salon. After selection, we will allocate your donations into the book floating campaign "MOVIN' COMIX" for the general public to collect for free. This campaign aims to protect the environment, and to promote the atmosphere of reading comics. We welcome you to leave a message during the donation or book floating process.

If you would like to donate comics or animation-related publications, discs, or works to us, please send the titles (and the issue or volume numbers) to chb@hkac.org.hk ONE WEEK in advance. We will contact you as soon as possible.

For details, please refer to "Comix Salon Donation Record", or contact the staff members of Comix Salon.

條款及細則:

1. 捐贈資料必須經過一定的甄選程序，接納與否一般視乎資料是否符合既定選書準則和能否加強館藏。下列資料一般不獲考慮：

- 小說、手辦模型；

- 殘破資料（珍本書籍除外）；

- 含有色情及不雅內容的書目及資料；

至於動漫沙龍已包羅或的書目及資料，或同類型較多的書目，我們會視乎情況，將它們納入漂書計劃《移動漫畫》。

2. 捐贈者必須確保所捐贈品並無包含或載錄（i） 侵犯或（ii）被指稱侵犯任何人的知識產權的資料。捐贈者必須保證香港藝術中心、動漫基地或動漫沙龍現時和將來均不會因管有捐贈品而侵犯任何人的知識產權。動漫沙龍將不會就任何侵權的捐贈品負上任何法律負任。

3. 動漫沙龍保留權利，可就捐贈資料的保存、編配、轉贈、處理和處置等事宜作最後決定。

Terms & Conditions:

1. Donated materials are subject to the same selection process as those acquired through purchase, and acceptance generally depends on their conformity with the established selection criteria and ability to strengthen the Comix Salon collection. The following materials are generally not considered:

- Fiction and figures;

- Materials that are in poor physical condition (with the exception of rare books);

- Materials containing adult or obscene content.

For titles already included in the Comix Salon, or titles of the same categories, we will consider allocating them into the book floating campaign "MOVIN' COMIX".

2. Donors have to make sure that the donation(s) does/do not consist of or contain (i) materials(s) which infringe(s) or (ii) material(s) which is/are alleged to infringe the intellectual property rights of any person. Donors have to warrant that the possession of the donation(s) by the Hong Kong Arts Centre, Comix Home Base, or Comix Salon does not and will not infringe the intellectual property rights of any person. Comix Salon will not bear any legal responsibility for any donation which infringes the intellectual property rights of any person.

3. Comix Salon reserves the right to make the final decision on the retention, allocation, donation, processing, and disposal of the accepted items.

**動漫沙龍主題書目展示：裙下女神**

**Thematic Book Display: The Goddess beneath the Dress**

主辦：動漫基地Presenter: Comix Home Base

日期及時間 Date & Time: 03/05 – 03/07 12pm – 8pm (逢星期一休息Closed on every Monday)

地點：動漫基地動漫沙龍（灣仔茂蘿街7號）

Venue: Comix Salon, Comix Home Base (7 Mallory Street, Wanchai)

免費入場 Free Admission

節目查詢 Programme Enquiries: 2824 5303

備註：所有展示書目只供場內翻閱 Remarks: All books on display can only be read in the Comix Salon

「女人」和「衣服」總是有着千絲萬縷的關係，在現實世界中如是，在漫畫世界中亦然。女人的服裝及造型甚至會成為她們身份的一部份。 有時候真的不得不感嘆：「Fashion嘅野我識條鐵咩！」只不過，「衣服」真的就是「女人」的全部嗎？除了特定的服裝及造型，女人還會以甚麼「驚艷」的姿態出現在漫畫中？動漫沙龍特地以「裙下女神」為題，展示一系列來自世界各地的漫畫、插畫及參考書籍，分析「女人」和「衣服」到底如何結下不解（或事實上可解）之緣，揭開女神的神秘面紗。

“Women” and “clothes” are always closely related – not only in reality, but also in animations and comics, in an unimaginable way. Clothes and make-up would even become the identity of women. Sometimes you can only say: “You either know FASHION or you don’t.” Nonetheless, is “clothes” really everything about “women”? Apart from wearing specific costumes, how would women appear in comics in a “stunning” way? Comix Salon chooses “The Goddess beneath the Dress” as the theme, displaying a series of comics, illustration, and reference books from different parts of the world. Through reading the books, readers can analyse the inseparable (or in fact separable) relationship between “women” and “clothes”, and unveil the mystery of the goddess.

**魔幻工廠 ─ 德國動畫電影**

**Trick Factory – German Animation Films**

聯合主辦：香港歌德學院、動漫基地

Co-presenter: Goethe-Institut Hongkong, Comix Home Base

支持：香港藝術中心、市區重建局

Supporter: Hong Kong Arts Centre, Urban Renewal Authority

日期及時間 Date & Time: 09, 23/06 7:30pm

地點：動漫基地地下公眾休憩空間（灣仔茂蘿街7號）

Venue: Public Open Space, G/F, Comix Home Base (7 Mallory Street, Wanchai)

免費入場 Free Admission

節目查詢 Programme Enquiries: 2824 5303, 2802 0088

09/06: Lotte Reiniger’s Adventure Series I

23/06: Lotte Reiniger’s Music Series

動畫其實就是掩眼戲法。德國動畫史上將這種掩眼戲法駕馭得最出神入化的人，應該是洛特．蕾妮格。有人以為最早的動畫長片出自和路．迪士尼之手，事實上蕾妮格更早一步。在1910至70年代，蕾妮格創作了四十多部經典之作，為德國、以至歐洲日後的動畫電影帶來開山闢路的影響。魔幻工廠 ── 德國動畫電影共14場放映，呈現德國動畫電影的起源、發展與層出不窮之風格。

Animation is all about tricks. And the person who did the best trick in German animation history is no doubt Lotte Reiniger. It was not, as is often claimed, Walt Disney, but Lotte Reiniger who created the first feature-length animation film in history. Between 1910s and 1970s, Reiniger created some 40 animation films, thus paving the way for her successors not just in Germany, but the whole Europe. With a total of 14 screenings, Trick Factory – German Animation Films presents a comprehensive view on the origin, history, development as well as the multi-faceted styles of German animation films.